

1907-12-10

SENDER

Joakim Skovgaard

RECIPIENT

Agnete Skovgaard

FACTS

Document type:

Letter

General comment:

Afventer transskription.

Sender info (seal, address, etc.):

Skrevet på vej fra Milano til Genova.

Archive:

Mappe 58 nr. 9a-b

TRANSCRIPTION

Afventer transskription.

Mellem Milano⁴ og Genua 10-12-07

SKOVGAARD-MUSEET

Mappe 58 Nr. 9A

Kære Kone! det har været en herlig
dag, men i går bløkket har vi hjemme. I morges
var det skidt, men man kunde dog
se ontoppene over de grønne bakker,
indim: det fjærne. det er et hjilidigt
skue, men lige for næsen fare der forbi
en reklame på mærken, den forestiller den
runde jord, som med et rydelstus
oml. bræder af et stk. cocolade.
Det klarer mere og mere op, vi drøjer
i korte bue så det brud som husene
pæden en side fælder på næsen mod
os, medens de på den anden side synes
at gå på meget bagover, som tyksten
folk der har ondt ud at være deres
mave. Aldrig har vi set St. Gothard
skønnere, vi stod og tænkte på den dag
da om alt gåd vel kan vise det til Thora,
hvor hun vil nyde, om vejret bliver lige
så godt. Man bo her i lang tid, vi så
sige vi "Amager"! Sneen er aldeles hvid.

Heller bo på Amager

rende så blød og lysende mod den mørke
himmelen, og snart aldrig har set den stråle
i den grad og nedenunder de store dybe
blålige skygger der af det bare lys.
Et sted et lille vandfald helt frodet
fast til stenen, i en liden vand løber der
ned fra det. Skråt ovenover en sneflade
i skygge, selv den lys var lidt af sin. og
så den skummede småflod nedenunder.
Det var mig en stor glæde at tænke på om I
sår sådant at se, i sådant vejr, det var
fuldstændig teatralisk. På ^{Hydroden} Hydroden endnu
mere sne, men det blev mere og mere sommes
og Halv, jo længere vi kom, jo vi stige
højt kaldte, så en jeg lovte bjørrevelfordrings.
Når den byder at ses til forrest, da er det ikke
for adskillelse, men for at mødes. - Efter
om der velankommen til Hotel Smith i
Genoa med samt min bagage. På vej var det
helt opløst, da jeg (Lysom i England) var kommet.
Lad mig se, og var vel at fortælle, og damen som
kom ind, og i tilværelse sig, at jeg snart kunde blive,
men endte med, "as you believe". I tænke hun skal und

Grootius med samt sin lille pige med træben. I var dog-
bort lad af at j alt hvad mit fortælle, de andre
quintus gisint, her blev deroligt i den. Men din
rijsruth. I altid, om morgenen fra Kbh. og bliv i
Berlin så længe I vil. Tage man bli i alt fald i dag, der
ved is ikke. Ikke forbindelsestøget. Tage I rejst om
Morgenen fra Anhalterbanen (Lank hotel sørg for vogn,
og på Stationen den drager de bære håndkuffet, for at I
kommer rødt bag) så spiser I i toget vidt godt over
ellere, kan alle tage en kop the kan ad aften og så
stå ud i Basel aften 9^{te} hvis bilen i den samme tid.
Og så gå lige over i Hotel Univers 4 franc for sengen.
Sengen som hjælper ved Tolden skaffer Hotellets mand,
som bære bagene over for Eder. Der skal I betalt
op. altså bel. 7. men I kan måske heller køre lige
til Luzern, så kan I være så meget længere der om
morgenen men det, og Hotel de mad en ordre for Eder.
Når I så næste morgen køre over St. Gotthard, så
vil rejst med vore godt, skient I er på italiensk
side, Briolo, Gai I ind og spiser & spisevogn,
4 franc spiseren 75 franc drikkepenge 25 franc. altid
5 franc hver. Men så kan I også stå Eder lige.

I Tykkland var prisen ved 4 mark, Selters vand 50 p.
Told efter tysk: toget samme gang, (for den der har indkø-
ret toget i den ikke god at blive klog på) Told efter tysk
i toget lige efter Chiasso. I Milano 3¹⁰ alle stæ-
nd, der tager du drager som bærer toget og putter eder
i rids toget til Genoa. I Genoa tager I en drager,
som putter eder til den rids Hotelmand og om-
vobus. Men tag om muligt ikke mere toget med, end
I kan have i toget, j. måtte lade være ene i vognene,
helt Tykkland gennem for 1 nat, fra Basel til Genoa
for 6 lire og noget, men det værste er det der ligger i
ved og efter sigt: toget, som man ikke begynder, for det
kan godt gå som med mig, hvor det ikke blev efter sigt,
og så blev der efter sigt i Genoa, men det er godt
nemt at forstå dem. Guld franc og Guld lire går i flæng,
men sølv og kobber går i hund, hvad franc og lire angår,
mand og mand i pulter, men offentlige steder tager de en
Landskønt mønt for. på jernbane kontore, i Spise-
vognen dermed går det i flæng. Med mindre mønter
er det bedre end dem. De må nok have tilfredshed med
med af hver slægt sølv og så 2 penge, for dette
lyfter i skedeligt. Den ene af eder kan jo have for og
svæstrikke med mig, den anden lire. I kunde også tage

Om aftenen fra Berlin i Sovevogn (Sovevogn gælder
 id en bestemt aften. I skal blot følge den først, altho
 hvor mange dage I vil være i Berlin). (Se slipper for
 at stå ved tidligt op i Berlin, kan være på Sta-
 tionen i god tid og køre lige til daggern, hvor I
 vist kommer til 2 i 3 og kan gå og se på sig
 alper den eftermiddag, og se bare i togst. i rets
 tid og ellers tog næste morgen, og se for det som
 for bekræftet derfra. Men at forklare, kan jeg best
 ikke tænke mig, kun at bered mig hjemme eller Eders
 br. ltr., og skriv Eders togtidene, både begyndelse
 fra Berlin om morgenen og fra Berlin aften, med de
 vigtigste Stationer på vejen, Basel, Luzern, Chiasso
 Milano. Og husk ved Eders, at I må ikke omkomme de
brugs boltonskybort, her i Italien skal det præsteres
 ved endestationen (Genoa: dets tilfælde) før man
 slipper ud. I havde krævet mig at forudsætte, for
 da jeg troede det var for tidligt havde jeg puttet det i en
 tilfældig lomme, godt jeg ikke havde om det det velt.
 Man skal selv skrive dato på den dag man begynder
 at bruge det italienske bytte. Sig til ham på kontoret
 for Sovevogn (hjemme) at om muligt skal bevares, at